№ 2609 — 1894 ԳՈՒՆՎԱՐ 28 ՇԱԲԱԹ — 1311 ՇԱՊԱՆ 3 — ՕՆՈՒՆՑԸ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 պյուէք	6 պյուէք	3 պյուէք
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջմիայէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լիրէի. Շնչի վէ 3լինչի սահիքէ ղ. 5
Էիւնէկ սահիքէ 11լի 10ք. հս. » 3
Մէկնաթը նաքիայա տակիր պէնալէր ալէճանէն զապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իչատ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տբր։ Քեաֆիֆէի մէ.վատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա իմպէրաթօրընըն պէյիւք զը-զը կրանտիւչես Քսենինին իգտիսանը-տա՝ պիւտիւմէ էվրօբա հիւքմտարլարը թարաֆընտան մուրախասլար հազրը պուլընճագլար տբր։

Տիվէլը էճնէպիյէ թարաֆընտան իմ-բէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիցա հազրէթ-լէրինէ իյֆաի թէպրիքաթ օլընմշ տբր։ Պունլար միյանընտա Ֆրանսա սէֆիրի գոնթ տը Մոնթէպէլլօնը՝ բէիսը ճիւմ-հուր Մ. Գարնօ նամրնա իյֆա իթտիկի թէպրիքաթ շայանը թիզքեար պուլընմագտա տբր։

Զատիկ եօրթուլարընտան սոնրա, պու իգտիսամ միւնասէպէթիյլէ բէք պէյիւք էյլէնճէլէր թէրթիպ օլընարագ, Տանի-մարգա գրալ վէ գրալիցասը տախի պիզ-զաթ հազրը պուլընճագլար տբր։

Տավէթլիլէր միյանընտա բրէնս Լուի նաթալէոն մէվճուտ տբր. միւշարէյէյին կէլէն ալայընա տախիլ օլաճաղը սէօյ-լէնմէքտէ տիր։

——

Ռուսիանըն Պահրը Սէֆիտ տօնանմա-սը միւրէթթէպաթընտան օլուպ 10 կիւն ազտէմ Բիրէտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Բինա նամ զրսյընընն՝ ալաքր. յունվա-ըրն 31ինճի կիւնիւ Իսքենտէրիյէ լիմա-նընա միւվասլէյէթ իթթիկի, վէ օրատա ազ միւտաթ գալարգասն սոնրա Զին սուլարընա ազիմէթ իտէճէկի իչար օ-լունայար։

——

Գուլկարիսթան էմարէթինին գարի-պէն 20 միլեոնլըգ պիր իթթիֆաղ ազա իտէճէկի՝ Սօֆեասան պա թէլէկրաֆ պիտիրիլիյար։

——

Հօլանտանըն Ամսթէրտամ չէրբինտէ 15 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր գալպա-զան գումբանասը պու քէրրէ բօլիս թարաֆընտան քէնֆ իտիլիշ տիր։ Մէզ-քիւր չիրքէթ՝ հէր մէմլէքէթին պանգ-նոթլարընը թազիտ սուրէթիյլէ իմալ իթմէքտէ օլուպ, գալպազանլարընն կիզ-լենիքլէրի մանալտէ 3 սանտրգ տօ-լուսը Հօլանտա պանգոթը էլէ կէտի-րիլմիշ տիր։ Նարտրգլարը սախթէ պանգ-նոթլարտան կալընը Հօլանտա պանգ-նոթլարընն՝ թազրիպէն 2 միլեոն ֆիօ-րին գէյտէթինտէ օլտընը կէօրիլմիշ տիր։

Ներքթին բէլիսի Օսգար Գրաօզ նամընտա պիր Ալէմանիալը հէքքեաք օլուպ, իսթիճալա օլընարգա, չիրքթ թարաֆընտան 100000 ֆիօրինիք պանգ-նոթ սիրիալտիկինի իթիրաֆ իթմիշ տիր։

——

Ամէրիգանընն Ալապամա գրթասընտա կայթսթթի չէհրիյէ ճիվարընտա տէհ-չէթլի պիր գասբրկա զուհուր իտէրէք, պիր քիլիսէտ պիր խալի քէսան իպա-տէթլէ մէչզուլ պուլընտրգլարը սբրատա գասբրկանընն չիտտէթինտէն թավանը եր-գիւլպ 24 քիչի թէլէֆ վէ եիւզտէն զի-յատ քէսան մէճբուհ օլմաուչար տբր։

Շէհրին հէր թարաֆընտա խանէլէրին բէք չօղը երգիւլպ քիւլէյէթլի թէլէֆաթ վուգու պուլմուշ, վէ մէճբուհլարընն ա-ռէտի սայրլամայաճագ տէրեճէտ իմիշ։ Խաարաթընն թախմին խարիճինտէ պու-լընտրը վէ չէհրին պիր ուճտան տիկէր ուճբնա գատար խարապ օլարը՝ Նիւ-Եօրգտան էվրօբա կազէթալարընա իչար օլունյոր։

ՏԱԻԻԼԻՅԷ

Խարիճէյէ վէ Սբհհիյէ նազբը տէվլ. Սահտ բաչա հազրէթլէրի՝ տիւն նէգտը հազրէթը Սատրազա-միյէ կիտերէք, պիր մի տտէթ միւլագաթ իթթիքտէն սօնրա թահ-թը բիյասէթը ալիւերինտէ օլարագ Մէճլիսը Սբհհիյէ ագաը իճթիմա իթմիշ տիր։

Իչպու իճթիմատա Շէհր Էմինի տէվլ. Բրտվան բաչա վէ սէրթապի-պը հազրէթը Շէհրիյարի տէվլ. Մավրօճէնի բաչա հազարաթբյլա Ֆաիրէի Սբհհիյէ հէյէթը քիրամը վէ Պապը վալէսի Սէրասքէրի Սբհ-հիյէ տաիրէսի ըէիսի վէ Ցօգթ. Խորասանճեան սաատ. Միքայէլ էֆ. հաշրէթիրիյէ սաատ. Իլեաս բաշա վէ տահա սաիր զէվաթ հա-զրը պուլընմբյար տբր։

—Բէժի իտարէսինին՝ գաչագճը-լըզը մէն իթմէք իւզրէ քիւլիւք գըթասա պագը վաբօրլար գուլլան-մագտա օլտուղը մալիւմ տիր։ Իտա-ըէի մումարիէյնա մէզքիւր վաբօր-լարտա պուլունան գաբտան վէ թա-իֆէյէրին ասաքիրը պահրիյէտէն թէշքիլ օլունմասը խուսուսընտաքի միւրաճաաթը իլէ պէրապէր օլ պապտէ արզ էյլէտիկի մէնաֆի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ նագրը ի-թիպարա ալընարագ, օլ վէճհյէ իճ-բաի իյճապընտ մուվաֆագաթ օլունմբյ, վէ լեսելարզ միւսաա-տէի Սէնիյէ երգան պուլյրուլմբյորը։

Մէզքիւր վաբօրլար բէյտէրբէյ լիմանըմբզա կէլտիքճէ, իչպու թէտ-պիր մէվզբի իճրայա վազ օլընա-ճագ տբր։

—Ցերսաատէթ Ինկիլիթէրա սէ-ֆիրը ճէտիտի Սբը Ֆիլիպ Դբբրի իսթիգպալ իթմէք իւզրէ, խարիճի-յէ թէչրիֆաթմբսը աթուճ. Իպրա-հիմ պէյ հազրէթլերի իլէ Ինկիլ-թէրա սէֆարէթի պալ թէրճէմանը Սբը Ալֆրէտ Սանտիսը տիւն ագ-շամքի թրէնլէ էտիրնէյէ կիթմիշ-լեր տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նելի-տօֆ իլէ զեվճէսի կէլեճէք բէնճ-չէնպիհ կիւնիւ Բէթերսպուրկա միւթէվէճճիհէն Ցերսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Անատօլու չբմէնտքիֆլերի միւ-տիրի Մ. Ալֆրէտ Գաուլլա տիւն Ցերսաատէթտէ կէլմիշ տիր։

—Հալէպ վիլայէթինտէ Պապ գա-զասընն 309 սէնէսի ադնամ բու-սումը իսթիլասաթընտան տօլայը թահմը մուհաքէմէյէ ալընան մէզ-քիւր գաղա մալ միւտիրի Նուրի վէ մալ գալէմի միւալիմի Մուսթաֆա վէ սանտրգ էմինի Սէյիտ վէ Զը-բրաաթ Պանգասը շիւպէ բէիսի իպ-րահիմ վէ սալխանէ քեաթիպի Նուրի վէ պիրինճի վէ իքինճի գօլ քեաթիպլէրի ճէմիլ վէ Մէհմէտ էֆ.լերին պէրաէթլերինէ, վէ պի-րինճի գօլ մէմուրը Մուսթաֆա էֆ.ին զիմմէթինէ կէչիրտիկի 14000 վէ իքինճի գօլ մէմուրը Մէհմէտ Քեամիլ էֆ.ին զիմմէթինէ կէչիրտի-կի 23000 ղրշ.ըն մուհամիէյհիւմա իլէ քէֆիլլերինտէն թահսիլիյլէ, իպրա-տտա թէվգիֆլերինտէն իթիպարէն 15էր այ միւտաթլէ հապալարընա, վէ սալխանէ մէմուրը Ֆիրարի Հիւ-ի էֆ.ին զիմմէթինէ կէչիրտիկի 2830 ղրշ.ըն քէնտիսինտէն վէ եա քէֆիլինտէն թահսիլիյլէ տեբտէսթ ու թէվգիֆ օլընճաղը թարիխա-տէն իթիպարէն 15 այ հապալնա ղրյապէն, վէ մէսարիֆը մուհաքէ-մէնին մուամիլէյհիւմտէն թահսիլիս-նէ Հալէպ մէճլիսը իտարէսինտէն միւթթէֆիգէն գարար վէրիլմիշտիր։

—Մ. Ֆարրանը Դալաթատա ինչ-նա իթմէք խաթէտիկի Պօրսա տահ-բէսինէ ալտ էվրագ՝ Մալիյէ նէգա-բէթինտէն պու քէրրէ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէգարէթինէ իտտ իտիլ-միշ, վէ օրաճա տա թիճարէթ շու-պէսի էնճիւմէնինէ հէվալէ իտիլ-միշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան թիճարէթ Օ-տասը՝ իչպու էվրագը թիճարէթ նօգթաի նազարընտան թէտգիգ ի-տէճէկի կիպ, պու պինանըն ինչասը-նա տահի թաիպ պուլընտրընտան, վէ Մ. Ֆարրատան զիյատ հիւ-քիւմէթը Սէնիյէյէ նաֆի չարթլար արզ իտէճէկինտէն, մուամիլէյհին էվրագը հագգընտաքի գարարը 2 հաֆթա տահա թէէխիր իտիյմէսինի Նաֆիա նէգարէթինտէն թալեպ էյ-լէմիշ տիր։

—Կէչէնտ Իյնէկէօլտէն Ցօմանիչ ճիհէթինէ կիտէն եօլճուլարը էօ-նինէ չբգզպ բարա վէ էչեալարընը ախզ ու զասպ իտէն վէ 2 նէֆէրին էլինտէ Մարթինի թիւֆէնկի պու-լընարագ, 3ու կիւրճի վէ 1ի տի-կէր պիր գըյաֆէթտէ օլտուգլարը խապէր վէրիլէն 4 նէֆէր էշգըյա-տան Քէլ Պայրամ նամ չախս տեր-տերսթ օլունմշ տբր։

—Պրուսատա նէչը օլընան Պրուսա նամ կազէթանընն սոն նիւսխէսինտէ բէք չօգ զալթի վէ սէհվիյաթ կէօ-բիւլտիկինտէն, մէզքիւր կազէթա պիր այ միւտտէթլէ թաթիլ իտիլ-միշ տիր։

—Թաշրալարտա պուլընան թաշ օճագլարը հասրլաթընն սուրէթը թահսիլինէ տաիր էլտէ պիր կէօնա թարմանը մախսուսէ պուլընմասը-ղը վէ պու պապտէ պիր չօգ միշ-քիլաթա թէսատուֆ իտիլտիկի ճիհ-հէթլէ, պագը թարաֆտան վուգու պուլան իչար իւզէրինէ, Օլման վէ Մէհատէն վէ Զըրաաթ նէգարէթին-ճէ գալէմէ ալընան թարմանը մաթպու նիւսխէլէրի թաշրալարա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Անթալիատա պիր Բում գատընը՝ իքիսի երքէք վէ իքիսի դըզ օլարագ 4 չօճուգ տօղուրուպ, պունլարտան իքիսի վէճթաթ իթմիշ իսկ տէ իքիս պէրհայաթ իմիշ։

—Լօնտրա վէ Բարլիզ կիթմէք իւզրէ Ազարեան ժօղէֆ էֆէնտի տիւն Ցերսաատէթտէն հարա-քէթ իթմիշ տիր։ Էֆէնտիի մուամ-իլէյհին Ցերսաատէթտէն միւտտէ-թը զայպուպէթի 4—5 հաֆթա իմ-թիտատ իտէճէք տիր։

—Գոնեա վիլայէթինտէ քեահի Նիյտէ սանճաղը պիտայէթի մահ-քեմէսի իճրա մէմուրը Նամ էֆ.-նին պագը սուի ահվալինտէն չի-քեայէթ օլընմաղլա, իճրաի թահ-գիգաթ իչիւն մահարինէ պիր մէ-մուրը մախսուս կէօնտէրիլէճէքտիր։

—Մէնսուպ օլտրը պանգա նա-մընա Անատօլուտա պագը չբմէնտ-ֆեր խաթթարը ինչասը իչիւն իմ-թիյազ թալեպ իտէն Մ. Ցօնսընն պագը էսպապա մէպնի Բարիզտէ թահմը թէվգիֆէ ալընտրգընը եազ-մըշ իտի։ Օլ պապտէ ալընան մա-լիմաթա կէօրէ, պանգա տէֆթէր-լերի հիւքիւմէթ մէմուրլարը թա-րաֆընտան թէտգիգ օլունտրգտա, Մ. Ցօնսն՝ պանգա միւտիրլերինտէն տիկէր պիր զաթ իլէ միւթթէ-ֆիգէն վէ պանգա չարթնամէսի խիլաֆընտա օլարագ հիսսէտարանը խապէրի օրմաարդը հարտ, պանգա սէրմայէսինտէն 73 միլեոն 779000 ֆր. իգրազ էյլէտիկինտէն, պանգա սէրմայէնին պիր մըգտարընը տախի շիւպհէլի պիր թագըմ մուամէլաթա հարտ էյլէմիշ օլարը մէյտանա չը-գարըմըշ տբր։

Խուսուսիյլէ պիր սիկուրթա գումբ-բանեասընա պիլա բուխատ իգրազ օլունան մէպալիղտէն պանգաճա 3-500000 ֆր.ըզ զայիաթ վուգու պուլտուղը կիպի, այմըշ օլտուղու 245 հիսապը ճարիտէն տախ խայ-լի մըգտար զայ իտիլմիշ տիր։

Մ. Ցօնսն հէր նէ զատար պի-տայէթէն 6 այ մահպուսիյէթէ մահքիւմ օլմուշ իսկ տէ, խաթինճի մահքէմէսի պու հիւքմի նագդ իլէ 3000 ֆր. թէհեալիյէսինէ մահքիւմ իթմիշ տիր։ Մ. Ցօնսն խաթինաֆրն հիւքմինէ ինթիզարէն մահպուսա կիրմէքտէն իմմինա էյլէտիկի ճի-հէթլէ, պու սէպէպտէն տօլայը թահմը թէվգիֆէ ալընմըշ տբր։

ՑԵՐՍԱԱՏԷԹ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Ցերսաատէթ Սերկիի Ումումի-սինտէ 200 մէթրօ իրթիֆարնտա մատէնտէն պիր գուլէ ինչասը իչիւն պագը Ֆրանսա սէրմայէտարանը նամընա պիր գաչ Ֆրանսզ միւ-հէնտիսի թարաֆընտան հիւքիւմէ-թը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ իտիլէ-ճէք տիր։

Էյֆէլ գուլէսիյլէ սաիր մատէնի ինչասատա տէմիրլերին՝ եէքտիկերի իւզէրինէ թագեիգ էյլէմէլերիյլէ միւհէմմիք բէյտա իթթիրլերի հալտէ, մուամիլէյհիւմ միւհէն-ճիյէր՝ պու գուլէյի թէշքիլ ի-տէճէք օլան տէմիրլերի թագեիգ թէհամմիլ իթթիրմէք իւզրէ պիր թագըմ չէլիք գապլօլար իսթիմալ իտէճէքլէր տիր։

Ինչա օլունճաղ գուլէնին մու-վագէնէսի՝ քէնտիսինի սալանմագ-տան մուհաֆաղա իտէճէք օլան պու չէլիք խալաթթարլա գաիմ օլա-ճագ, վէ էյֆէլ գուլէսի կիպի տէ-միրլերին թագեիգի պու գուլէյէ պալ օրմայաճագ տբր։

Հէմ ինչասը էհվէն վէ հէմ եէնի թարզ իւզրէ եարըլաճագ օ-լան իչպու գուլէնին հէյէթը ու-մումիյէսի՝ հաֆիֆ վէ սատ վէ գուվվէթլի օլարագ, նագարբուպա պիր էյնէ չէքլինի իպրագ իտէճէք տիր։ Պու գուլէնին օրթա գըսմը տէմիրտէն օլուպ, ...էօրլերի հա-վէ օրտագ, վէ պունլարը մէթա-նէթի չէլիքտէն մամուլ գապլօլար իլէ թէէմին իտիլէճէք տիր։ Շիմ-տիյէ գատար չու ուսուլտէ պիր գուլէ՝ իլք տէֆա օրմագ իւզրէ Ցերսաատէթտէ թէէսիս իտիլտի-քտէ, էմսալի միյանընտա սերկի իչիւն պիր մուվաֆֆագըյէթը ազիմէ օ-լաճաղը ազիքեար տբր։

Ինչպու գուլէ 200 մէթրօ իրթի-ֆարնտա օլան պիր թէբէ իւզէրինէ թէէսիս իտիլէճէկինէ վէ գուլէնին տախի իրթիֆը 200 մէթրօ օլա-ճաղընա մէպնի, գուլէտէն չէհրի-միզին մէնզարէի ումումիյէսի կէօ-բիւլտիքտէն մատտա, իլմը հիքմէթ էրպապընա տախի՝ պագը թէճրիբ-պէյլէր իճրասը խուսուսընտա խրա-մէթ իտէճէկի, վէ թէպէտտիւլաթը հավաիյէնին թայինի նօգթաի նա-զարըյլա էհէմմիյէթի պուլունաճա-ղը տեբքեար տբր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՅԻ ՎԷ ԴՕԼԷՐՈՒ

Կազէթամզրը իչ սահիֆէսինտէ տեբճ օլընան իլանը բէսմիտէն մու-լայրլաճաղը վէճհյէ, չէրէֆսուտուր պուլյրլան իրատէի Սէնիյէ միւգ-թէգասընճա, Ֆրանսա ամբըգ-պան ֆ մէչհուբէսինտէն Ցօգթօր Մարժէրի պու քէրրէ չէհրիմիզէ միւլատէթի էյլէմիշ տիր։ Մու-մայիլյհ Ցօգթ. Մարժէրինին Մէքթէպը Թրպպիյէսի՝ Շահանէյի տախի սուրէթտէ տէվր ու թէֆ-թիշ իտէրէք, էվրօբա միէսսէսա-թը սբհհիյէսինտէ ճարի օլան ու-սուլին պուրաճա թէմամը յլա թահ-պիգի խուսուսընա սարքը իգտամ իտէճէկի իշիտիմիշ տիր։

Էրզրում վիլայէթի ատխիրինտէ Պայազիտ սանճաղընա թապի Մէ-բանքէս գարիյէսինտէ գօլէրա գու-հուր իտէրէք, պիր հաֆթա զարֆ-քընտա մէգքիւր խասթալգտան 22 քիչի վէճթաթ իթտիկի՝ Էրզրում վի-լայէթինտէն իչար օլընմասը իւզէ-րինէ, խասթալըզըն եայրլասընը մէն իտէրէք մահվընա ֆէվզելատ տիգգաթ իտիմէսի լիւզումընն էյ-ճաղ իտէնդիրէք թավսիյ էվ իհթա-ըը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան օրմաղլա, օլպապտէ իյճապընը իճ-ըասը վիլայէթը միւշարէյէ յհայա պա թէլէկրաֆ էմր ու իչար օլուն-մըշ օլտըգը կիպի, քէյֆիյէթ Սբհ-հիյէ նէզարէթինէ տախի իչար օ-ըընմասը իւզէրինէ էրզրում գարան-թինասը էնսբէքթէօրի Մ.Ֆենը իգ-թիպա իտէն իլաճ էվ թիւթսիւ ալէաթ ու էտէվթըյլա հէման մէգքիւր գարիյէյէ ազիմէթլէ միւտավաթը լազըմէնին իճրա էվ թէտապիրը սբհ-հիյէնին իթթիֆազ իթմէսի՝ նէզա-ըէթը միւշարէյէյհատան պա թէլէ-կրաֆ իչար օլունմըշ տբր։

Քէրմանի գասապասընտա 10 կիւնտէն պէրու գօյէրատան հիչ պիր վուգուաթ օրմատըգընտան, մէզ-քիւր գատապա էթրաֆընա վազ օ-ըընան գօրտօնըն գալտըրըլըպ գալ-տըրըլմամասը՝ խիւտավէնտիկեաբ վիլայէթինտէն Սբհհիյէ նէզարէ-թինէ պա թէլէկրաֆ իսթիլամ օլըն-մասը իւզէրինէ, մէգքիւր գօրտօնըն իհթիյաթա ըիյաէթէն պիր միւտ-տէթ տահա խպգասը լիւզումը ճէ-վապէն իչար օլընմըշ տբր։

Պալքէսէր տախիլինտէ պուլուն-ան պագը քէօյլերտէ ինֆլուէնցա խասթալըզը հիւքմֆէրմա օրմագտա խիմ։

ՍԻՒՏ ԱՂԱԾը

Արթզգ սաղմագ իչիւն ինէք ազըմ տէյել. սիւտ վերէն աղաճ վար տբր։

Ճէնուպպա Ամէրիգանընն վէնիդու-էլլա մէմալիքինտէն չէ Քիւրիագօ նամ մահալ գուրպինտէքի տաղլարտան հասըլ օլմա դրումմոնտ կոլոէ-ռէնդրօ թապիր օլընան ազաճը պաղ-չէյերինիզտէ տիքինիզ։ Պու ազաճ՝ 15տէն 30 մէթրօ եիւքսէքլիկէ գա-տար պալիզ օլույոր։

Ամէրիկատա պու ազաճ՝ պէշ ճինս օլուպ, սիւտ պէնզէր գա-յէթի լեգիպ պիր սու վերիր, վէ պու սու՝ էյլի պիր ինէկին սիւտի գա-տար չօգ վէ կիւմրահ օլուր։ Լա-քին իմինի պալէատէ զիքր իթտիկի-միզ ազաճըն ճինսի էն գիյատ սիւտ վերիր։ Ազաճըն գապուղը պիր ազ չէղլյա՝ սիւտ ագար, վէ պու սիւ-տին լեզզէթի՝ չէքերլի գայմագ լեզ-զէթինտէ օլուպ, ինսանը չօգ էյի պէսլեր։

Աճապա մէգքիւր սիւտ ազաճը թէքքսիւր վէ թէամմիւմ խտուպ տէ, չու զատատար սիւտճիլերիմիզին էլինտէն գուրթուլապիլէճէ՞քմիյիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գուրուչէյմէ մէքթէպինէ խանէ-թէն եարընքի ճումա էրթէսի ագ-շամը Օրթաքեօյ թէաթրօսընտա պիր պալօ վերիլէճէկի պունտան ագտէմ տէֆթալա եաղըմըշ իտի։

Գուրուչէյմէ թաղ. խորհուրդը՝ քիլիսէյէ ագարէթ օրմագ իւզրէ ախիրէն պիր իսթիգրազ վասրթա-սըյլա 2 պապ խանէ ինչ իթմիշ վէ պու եիւզտէն քիլիսէ սանտըղը էբէյիճէ պիր տարլըղա տիւչար օլ-մուշ օլտըգընտան, մահալլի էրքէք վէ գըզ մէքթէպլերինին թէրգագը-սը իչիւն լազըմ կէլէն մէպլաղ սարքի իտիլէմէքտէ պուլընմըշտըր։

Եարընը ագշամքի պալօնը հասը-լաթը՝ մալիմ օլտըգը իւզրէ, պա-լէատէ գիքր օլընան իսթիգրազընն պիր գըսմընա թախսիս իտիլիպ, պու հալտէ Գուրուչէյմէ մէքթէպի շակիրտանընընը՝ թէչէպպիսը մէզ-քիւրտէն միսսթէֆիտ օլաճաղլա-ը ճիհէթլէ, իչպու թէչէպպիսին բաղպէթ վէ թէչվիգաթը ումումի-յէյէ մաղհար օլաճաղը չիսպհէտէն վարէսթէ տիր։

—·—

Մայը եկեղեցի բաբաղարընտան Աժտէրխանեան Արժ. Տ. Սիմէոն Հայրը մախտումը օլուպ ալթընը օրտուլ Հիմայունը Մուսուլ խաս-թախանէի ասքէրիսի էճգաճբլա-ըընտան պուլունան Աժտէրխանեան Տիգրան էֆ. 35 եաշընտա օլտուղը հալտէ յունվարըն 4իւնճի կիւնիւ Մուսուլտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Էֆ.ի մումայիլէյհ էվսաֆը հա-սէնէ իլէ մութթասրֆ պիր քիմսէ օլուպ, 14 սէնէտէն պէրու քէմալը սրագ ու իսթիգամէթլէ իյֆաի խրտ-մէթ իթմէքտէ օլտըրընտան, չու-կէնճ չաղընտա վէֆաթը մուճիպ թէ-էսսիֆ տիր։

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԵՈՆԳԻԱ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

ԿՈՂԱԿԻՑ

ՀԱՆԳՈՒՅՑԵԱԼ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ ՄԵԼԲՈՆ

Ա Ղ Ա Ճ Ի

Յետ երկարատեւ հիւանդութեան կնքեց իւր մահկանացուն ընդունե-լով զՍուրբ Խորհուրդս եկեղեցւոյ, ի խոր սուգ համակելով զիւր տրխ-րագգեաց որդին, դուստրն, թոռ-ունքն և համայն Պէյլէրեան գեր-դաստանն։

Յուղարկաւորութեան տխուր հան-դէսն պիտի կատարուի վաղն շա-բաթ օրն ի ժամ 4, ի Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցւոջ, ուր արդէն փոխադրեալ է հանգուցեալն մոր-մինն։

Բերա, 1894 յունվար 28

Շէհրը հալին 27ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ Գատը քէօյիւնտէ վուգու պուլան միւթէվէֆա Եանգօ օղլու հաճի Գոնսթանթին աղանին ճէնազէ ալայընը պիլիսթիգպալ իպրագ էյ-լէտիքլերի հիւրմէթ ու ըիյաէթտէն օտլայը Ս. Թագաւոր քիրիսէսինին քահանայ վէ դպիրլերինէ վէ ալայը մէգքիւրտէ հազրը պուլունմագա բաղպէթ պուլյուրան պիլճիմէթ գէ-վաթը քիրամա Եանգօ օղլու ֆա-միլեասը թարաֆընտան տրը թէչ-էքքիւր օլունուր։

Ա Զ Դ

Հաստատեալ սեղանաւորական տան մը համար կ'ուզուի ուսումնասիրա պա-տանի մը որ գիտայ ի մասնաւորի հա-չիւ, տոմարակալութիւն եւ որոյ Հայ. եւ Թրքերէն գրերն լինին վարժ եւ մա-քուր։

Ցանձնելի պաշտօնն պիտի լինի առ հասարակ թէ գործակալութիւն եւ թէ մասամբ իւիք գրագրութիւն։

Փափաքողն պարտի դիմել Թիւ. 7—8 Բասիմ փաշա խան Պահճէ Գարու միայն ուրբաթ օրերն ժամը 3-4½։ 3—2

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 7 փետր.

Ագշամ սաաթ 11տէ Բարիզտէն Պէլ-ճիգայա հարաքէթ իտէն չըմէնտֆէր գաթարը՝ Գոմբիէնեը նամ մահալ գուր-պինտէ եօլտան չբգմըշ օլտըգընտան, 7 քիչի թէլէֆ վէ 20 քիչի գատար մէճ-բուհ օլտըգը սէօյլէնիյօր։

Լօնտրա 8 փետր.

Ինկիլթէրա գրալիցասը թարաֆընտան՝ Մըսըրտա պուլունան միրիլիվա Քիչնէր բաշայա «Սէն Միչէլ է ժօրժ» նիշանը-ընն գամանտօրիք, վէ Մ. Սգոֆա չը-վալիյէլիք բիւթպէլերի իթա օլունմըշ տբր։

Վիէննա 7 փետր.

Վիէննա տարիւ ֆիւռուրը մուալիմ-էրինտէն ճէբրանը մէչհուր Թէոտոր Պիլ-բոթ՝ տիւն ագշամ Ամպազիատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գաճիրէ 7 փետրվար

Բէիսը նուզզար Բրազ բաշա իլէ խա-բրճիյէ նազրը Տիգրան բաշա՝ Խրտիվ հազրէթլէրինին նէգտինէ գապուլ օլու-նարագ ուզուն միւտաթէ միւլագաթ իթ-միշլեր տիր։

Սօֆիա 8 փետր.

Բրլնս Ֆէրդինանտը զէվճէսի բրլնս-սէս Մարի Լուիզ իւզէրինէ նէօվպէթ կէչմէքտէ իսկ տէ, իչպու նէօվպէթ վա-զը համլասան սօնրա էքսէրիա կէլէն նէօվպէթլէր գապպիլինտէն օյրըզընտան, էնարչէ խորլճէնէք հէչ պիր չէյլ եօգ տբր։

Մայը եկեղեցի բաբաղարընտան Աժտէրխանեան Արժ. Տ. Սիմէոն Հայրը մախտումը օլուպ ալթընը օրտուլ Հիմայունը Մուսուլ խաս-թախանէի ասքէրիսի էճգաճբլա-ըընտան պուլունան Աժտէրխանեան Տիգրան էֆ. 35 եաշընտա օլտուղը հալտէ յունվարըն 4իւնճի կիւնիւ Մուսուլտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Էֆ.ի մումայիլէյհ էվսաֆը հա-սէնէ իլէ մութթասրֆ պիր քիմսէ օլուպ, 14 սէնէտէն պէրու քէմալը սրագ ու իսթիգամէթլէ իյֆաի խրտ-մէթ իթմէքտէ օլտըրընտան, չու-կէնճ չաղընտա վէֆաթը մուճիպ թէ-էսսիֆ տիր։

Փափաքողն պարտի դիմել Թիւ. 7—8 Բասիմ փաշա խան Պահճէ Գարու միայն ուրբաթ օրերն ժամը 3-4½։ 3—2

ՊԻՐ ՖԱՄԻԼԵԱ ԹԱԼԳԻՐՆԵՐՆ ՆԷՖՍԼԷՐԻՆԷ ՍՈՒԻ ԳԱԱՏ ԻԹՄԷԼԷՐԻ

Բարիզտէ պիր բէտէր, պիր վալիտէ վէ 20 եաշընտա պիր գըզտան միւրէքքէպ օլան պիր արէնին՝ պիր կէճէտէ իւչիւ պիրտէն նէֆսլէրինէ սուի գաստ իթմիշ օլտըգլարը ապէմճէ եաղըմըշ իտի։

Պու տէֆթ թան կաղէթասընտա իշպու վագտայա տարի եաղըմըշ օլան պիր մէգալէյի ճիտտէն չայանը իսթիֆատէ կէօրսիւկիմիզ ճիհէթլէ, պէր վէճճը աթի տէրճ իտէրիզ.

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա, իւչ քիշիտէն միւրէքքէպ պուլընան պիր ֆամիլիա խայգընը նէֆսլէրինէ սուի գաստ էյլէտիկի՝ կաղէթալար թարաֆընտան եաղըլար։

Շու սըրատա նէֆսինէ սուի գաստ իթմէք կիպի տինէն, ազլէն, գանուտնէն վէ վիճատանէն մէգմում օլան պիր հարէքէթին չու տէվրը թէրագգընտա ենէ իճրասընա թէչէպիւս իտիրմէսի՝ ճիտտէն չայանը թէէսսիւֆ ահվալտէն օլմաղլա, պու հարէքէթը զայրը մագուլէնին նէ տէրէճէ պիհուտէ վէ պիհսաս պիր մագսէտտ մէպնի իճրա իտիրմէքտէ օլտըղընը խպաթ էյլէմէք իւզրէ, պու պապատ պիր գաչ սէզ սէօյլէմէկի մունասիպ կէօրիւյորըզ։ Էվվէլա պիր իքի քէլիմէ իլէ վագտայը անլատալըմ։

Պիր բէտէր, պիր վալիտէ վէ 20 եաշընտա պիր գըզտան միւրէքքէպ օլան պիր արէ՝ պիհիթիֆագ թէլբը հայաթ իթմիշ տիր։ Նի՞չիւն. պիր ազ ֆագր ու զարուրէթ... թէլբը հայաթ իթմիշ տիր։ Նի՞չիւն. պիր ազ ֆագր ու զարուրէթ... ճիւզի մահրումիյէթ...բէք զիյատէ քիպը ու զուրուրա տիւչար օլտըգլարը իչիւն... պու արէ պիր իքի սէնէյէ վարընճայա գատար քէմալը ըրֆահ ու սաատէթլէ եաշամագտա իտի, հալ ու վագթլարը բէք էյի բէք եօլունտա իտի։ Բէտէր՝ պիր պէօյիւք թիճարէթխանէտէ մուհասիպ, վալիտէ միճէվհէրաթ տէյլալը իտի, գըզը իսէ՝ Բարիզտէ միւքէմմէլ ատտ իտիլէճէք տէրէճէտէ թաալիմ վէ թէրպիյէ կէօրմիւշ, օգույուպ եաղմագ, սէօզինի տինլէմէք, բիյանօ չալմագ, շարգը սէօյլէմէք խուսուսլարընտա օլտըգճա քէսպը մէհարէթ իթմիշ, ահվալը ալէմ հագգընտա միմքին մէրթէպէ պիր ֆիքր հասըլ էյլէմիշ իտի։

Պիր կիւն կէլտի քի՝ բէտէր իսթիյարլըգ ալէմէթի օլմագ իւզրէ էյֆաի վաղիֆէ իտէմէգ օլտու, վալիտէ տախի այնէն պու սէպէպտէն նաչի իչտէն էլ չէքտի, մամաֆիհի էլլէրինէ պուլունան սէրվէթ տահա 10 սէնէ գատար միմքին մէրթէպէ քէնտիլէրինի իտարէ իտէպիլէճէք տէրէճէտէ իտի, ֆամիլեասընա բէք զիյատ չէֆագաթ վէ մունասպէթի պուլունան գըզ՝ թահսիլ վէ թէրպիյէսինին սէմէրէսինի կէօրմէք վէ քէնտիսինէ միւնասիպ պիր իշ պուլուպ ֆամիլեասընը ելինէ էվվէլքի կիպի քէմալը ըրֆահ իլէ եաշաթմըրմագ իչիւն չօգ չալըշը։

Իքի սէնէ միւթէմատիյէն չուրայա պուրայա միւրաճաաթ էյլէտիքտէն սոնրա, անճագ քէնտիսինտէն մուզիգա տէրսի ալաճագ պիրինի պուլուպ, պու սուրէթլէ 30 ֆգ. գաղանմաղա մուվաֆֆագ օլտու. 30 ֆր. իսէ պու ֆամիլեանընը էվվէլտէն պէրու իսթիյար իթմիշ օլտըգլարը մասրաֆա գարշը հիչ նիսպէթինտէ իտի։ Պիթթապի խանէէնին էսկի ինթիզամընա խալել կէլմէկէ պաչամըշ իտի։

Շիմտիյէ գատար քէնտիլէրինի օլտըգճա զէնկին վէ պալթիյար պիլէն գօմշուլարա, մահալլէ եանաֆընա գարշը տիւչար օլտըգլարը պու միւգայէգայը պիտիրմէք իսթէմէյօրլար իտի. պիր դէմանլար նէրէյէ կիթմէսէ մազհարը թաաղիմ օլան բէտէր՝ չիմտի էօյլէ հէրքէսին եանընա էսկիճէ պիր չարգա, եաղլճա պիր բէտինկօթ, եամալը պիր բօթին իլէ չըզմագ իսթէմէյօր, պու հալ սէնին նիսպէթինտէ պիր իշ պուլմասընա տա մանի օլույօր իտի։ Կէրչի հէնուզ 20 եաշընտա պուլընան գըզա մաղաա եաղճըլըզը, մէքթէպ միւպասսըլըզը կիպի այտա 300 ֆրանգ գատար կէթիրէճէք պաղը իչէր տէ թէքլիֆ օլընմըշ ի՝ սէ սէ, գըզ մահդա հալէրինի հէր քէսէ անլաթմագ գօրգուսըյա, պունլարըն հիչ պիրինի գապուլ իթմէյէրէք 30 գ.ա մուգիգա տէրսի վէրմէկէ գաբլ օլմուշ իտի։ Ֆագաթ պիր կիւն կէլտի քի արթըգ էնգարը ումումիյէյ գարշը էսկի հալին մուհաֆաղասը միւմքին օլամատը։

Իչէ էվվէլա խըտմէթճի գատըն՝ սոնրա գաբուճը՝ սոնրա տա գօմշուլարտան պաղըլարը վագրֆ օլտը, ֆագաթ զարիպ պիր ֆիքրէ, պէօյիւք պիր մաղրուրիյէթ վէ իզզէթը նէֆսէ մաղլուպ պուլընան պու արէ հիչ քիմսէնին մուավէնէթինի թալէպ վէ գապուլ իթմէտի, նիհայէթ հէբսի պիրտէն էօյմէկէ գարար վէրտիյէր։

Բէնտի ֆիքրը պաթըլլարընճա չայանը թաայիպ օլան ֆագր ու զարուրէթլէրինի հիչ քիմսէյէ պիլտիրմէքսիզին թէրքը հայաթ էյլէմէկի՝ պէօյիւք պիր մուվաֆֆագէյէթ, չայանը թահին պիր ֆէտառքաբուլըգ ատտ էյլէտիրէր։

Իճրասընա ճիւրաթ էյլէտիքլէրի հարէքէթին՝ ումումի նազարընտա մաազուր թուրթուլան ֆագր ու զարուրէթլէ ասլա գըյաս գապուլ իթմէյէճէք պիր ալչագլըգ օլարընը անլայամատըլար, թագտիր իտէմէտիրէր, օ կէճէ սոն տէֆա օլմագ իւզրէ պիրիքտէ թաամ իթտիրէր, եիւրէքլերի պէօյիւք պիր ըզտըրապ իչինտէ օլտըղը հալտէ լազըմ կէլէնէրէ մէքթուպ եաղըպ պրագտըլար, էն էյի էլպսէլերինի կիյտիրէր վէ օտալարընտա խամ քէօմիւր եաղըպ թէրքը հայաթ իթտիրէր։

Իշթէ վագտա պունտան իպարէթ տիր։ Շիմտի կէլէլիմ իչին տուչիւնուլէճէք ճիհէթլէրինէ ...։ Կէրչի մէսուտ պիր հայաթը միւթէագլպ, արըզ օլան ֆագր ու զարուրէթ ինսանա բէք միւշքիլ կէլիր իսէ տէ, պու հալ ինսանը եաշամագտան վազ կէչիրէճէք տէրէճէտէ մուգավէմէթսիզ տէյլի տիր։ Ճէնապը Հագգ գուլլարընը՝ հէր հալտէ հայաթըն կիւճլիքլէրինէ գարշը պիր չօգ չարէլեր թէսէլլիլեր իհսան պույուրմըշ տըր։ Ինսան իչիւն ֆագր ու զարուրէթ այլպ տէյլի տիր. պիրաքիս տիւչարը եէէս օլմագ, չարշամամագ, թէսատիֆ իտէն պիր նիյմէթի քէմալը մաղրուրիյէթլէ ըէտտ իթմէք այրպ տըր։

Պու բէտէր իսթէր իսէ պիր գաբուճըլըգ խըտմէթինի իյֆա իտէպիլիր իտի։ Օ գըզ այտա 300 ֆր. գազանապիլիր իտի ամմա հէր քէս էվվէլքի գատար հիւրմէթ ու թաազիմ իթմէյէճէքմիշ... վարսըն իթմէսին։ Եա պու ճէսարէթսիզլիք, եա պու եէէս, եա պու տէնսէթ տահա՞ մը էյի օլտու։

Ցօղրուսը եա պէն թէլէֆը նէֆս իտէնլէրին հիչ պիրինէ մէրհամէթ իթմէմ, հալէրիտէ աճըմամ։ Պու հարաքէթ նիչէ ճէնապը Հագգըն նէվը պէչէրէ իհսան պույուրմուշ օլտըղը ադ ու զէքեա վէ վիճատան վէ պինլէրճէ միւեօնլարճա էսպապը մաիշէթ խիլաֆընտա իճրա իտիլէն պիր եօսուզլըգ պիր ագըսըզլըգ տըր։

Պու պապատ էն գիյատէ նազարը տըգգաթա ալընաճագ պիր չէյ վար իսէ, օ տա էմրը իլահիյէ բիայէթ տիր։

ՏԻՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷՔ

Պուլկար կաղէթալարընտա պու սըրատա տէհշէթլէ պիր ճինայէթ բիվայէթ օլընըյօր։

Գօսթանցա գատապասը ճիվարընտա գարընընը պիրի՝ գըզընը գօճասընը եանի տամատընը սէվիպ, օ տախի քէնտիսինի սէվմէքտէ իտի իսէ տէ, պունլարընն սէրպէսթ սէրպէսթ սէվիշէպիմէլերինէ կէնճ գարը մանի օլարընտան, գայանա իլէ տամատ՝ մէրգումէնին վիճուտընը օրթատան գալտըրմագը թասմիմ իթմէքլէ պէրապէր, ուզուն միւտտէթ պունա ճէսարէթ իտէմէմիշէր տիր։ Նիհայէթ կիւնիւն պիրինտէ անասը՝ գըսգանճլըզընտան գուտուրարագ, գըզընը օտասընա չաղըրմըշ վէ գաֆասընա պիր պալթա վուրուպ, մէրգումէյի մագթուլէն եէրէ սէրմիշ տիր։ Գըզընընն նաչէսինի պիմէվի կէօմմէք կիճ օլտըղընտան, ճանավար անասը՝ պիչարէնին ճէսէտինի բարչա բարչա իթմիշ, վէ բարչալարը պիր թէքնէյէ վաղ իլէ էվին պտրումընա կէօթիրմիշ տիր։

Իչպու գամի ճինայէթինտէն պիր գաչ սաաթ սոնրա տօսթ պիր ժանտարմա՝ զիյարէթ իչիւն էվէ կէլիպ, ավլուտա գանլար կէօրիւնճէ սէպէպնի սիւվալ իթմիշ օլմաղլա, գարը՝ ֆէնա հալտէ չաշըրարագ, պիր սիւտ տօմուզը քէսմիշ օլտուզընը պէյան իթմիշ տիր։ Պունըն իւզերինէ ժանտարմա՝ տօմուզ էթինտէն քէնտիսինէ պիր բարչա քիւլպասթը բիչիրմէսինի ըէճա իթտիկինտէ, գարը՝ սերինգանլըզլա պօտրումա էնիպ գըզընը դաչասընտան պիր բարչա քէսէրէք աթէչտէ քիւլպասթը եարմըշ վէ միւսաֆիրինէ իքրամ իթմիշ տիր։ Պու թաամ՝ ժանտարմանըն տամաղընա տատ վէրտիկինտէն, պէօյէ պիր նէֆիս եէմէք ասլա եէմէմիշ օլտըզընը պէյան իթմիշ վէ իչի օն պաչըսընա տա նագլ էյլէմիշ օլտուզընտան, օ տախի՝ ազգընը սուլարը ագարագտան գարընը էվինէ կիթմիշ, վէ օ նէֆիս քիւլպասթըտան քէնտիսինէ տէ պիր բարչա բէչիրմէսինի ըէճա էյլէմիշ տիր։ Գարը՝ թէքրար պօտրումա էնիպ, լաքին չօգ կէճիքտիկինտէն, ժանտարմա օնպաչըսը՝ մէրգումին արգասը սըրա պօտրումա կիթմիշ, վէ կիտէր կիթմէգ՝ թէքնէտէն տիչարը գայմըշ օլան գըզընը գաֆասընը կէօրէրէք, իչի անիտէ վէվէլէյէ վէրմիշ, վէ գարը՝ տամատը իլէ պէրապէր տէրհալ թէվգիֆ օլունմըշ տըր։

Գունլարընը մուհաքէմէսի եաղընտա իճրա օլունճագ տըր։

ՎԱԿՕՆՏԱ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷՔ

Կէչէնէրտէ կէճէ վագթը Սէնժէրմէնտէն Բարիզէ կիթմէքտէ օլան չըմէնտրֆէր վակօնընտա՝ պէրվէճճը աթի պիր ճինայէթ վուգուպ պուլմուշ տըր։

Մ. Էրնէսթ Վէրէ նամընտա 29 եաշընտա պիր էճգաճը՝ կէճէ սաաթ 3 լատատէրինէ չըմէնտրֆէրին իքինճի մէվգէընա պիտէր. քէնտիսինտէն սոնրա, վակօնա պիր եապանճը տա կիրէր։

Վէրէ՝ Բարիզէ գատար պիրէթինի ալմըշ օլտըզընտան, վակօնա կիրէր կիրմէգ խուրճընը չէօզէր վէ պիր քիչիւք իսքէմէյնին իսթիւնտէ եաթըպ ուլգուսը կէօթիրիր։

Շըմէնտրֆէր հարաքէթ իտէր։ Ադատան եարըմ սաաթ կէչէր, Մ. Վէրէ պէօյիւք պիր չամաթա իչիթիկնտէն՝ պիրտէն պիրէ եաթագտան ֆրլար, պիր տէ պագար քի, քէնտիսինտէն սոնրա վակօնա կիրէն ատամ՝ քէնտիսինի գաթլ իթմէյէ չալըշըյօր, հէման ֆէրեատա պաչլար։ Լօգօմօթիֆ տիլիրաշ սէտա իւկէրինէ թէվագգուֆ իտէր։ Գօնտիւգթէօր՝ սէսին կէլտիկի ճիհէթէ տօղրու կիտիպ, վակօն իչինէ 2 չասընը եէքտիկէրիյլէ միւճատէլէ իթտիքլէրինի կէօրիւր։

Գաթիլ պու էսնատէ գաչմագա զայրէթ իտէր իսէ տէ, Մ. Վէրէնին ահ ու գարը թէքմիլ եօրճարը վակօնատա տըշարը տէօքմիշ օլտըզընտան, մուվաֆֆագ օլմագ վէ եագայը էյէ վէրիպ, պիր վակօնտա հապս իտիլիր։ Գօնտիւգթէօր վէրէյէ միւճատէլէնին սէպէպնի սիւվալ իթտիքտէ, Մ. Վէրէ՝ համիլ օլտըզը իքինճի մէվգը պիլէթինին ղասպ օլընմագ իչիւն պու ճինայէթի վուգուսա կէլտիկինի սէօյլեր։

Շըմէնտրֆէր սաաթ 5ի կէչէրէք Բարիզէ վասըլ օլուր. տէրագապ եօլտա կէլիր իքէն վակօն իչինտէ իլգա օլընան ճինայէթ՝ գօմիսէր Մ. Դօբէնէ խապէր վէրիլիր։

Մ. Դօբէն թէագիգաթա կիրիչէրէք, գաթիլլն Վիգթօր Պուլօն նամընտա պիր ճանի օլուպ, իտամ ճէզասըյլա մահքիւմ օլտըզը հալտէ Միլոն զընտանընտան ֆիրար իթտիկի թէհագգուզ էյլէմէքլէ, մէրճիրինէ իսպարը քէյֆիյէթ իտէր։

Մէրգումէ ճանի՝ Մ. Վէրէնին տէտիկի կիպի, իքինճի մէվգը պիլէթինի ամագ իչիւն իրթիքեապը ճինայէթ իթմիշ օրմայրպ, պէլքի մումիպիլէյհ Մ. Վէրէնին չանթասընտա պուլընան պիր մէպլաղա կէօզ տիքտիյինտէն, պու հալին վուգուսա կէլտիկի՝ իսթիճվապաթը վագրա նէթիճէսինտէ թէպէյյուն իթմիշ տիր։

ԹՈՒՂՃԻՀԱԹ

Ֆապը Սէրասքերի Լէվգիմ տարէսի պիրինճի չիւպէսի միտիրի միրիւիվա սաատ. Մուսթաֆա բաչա հազրէթլէրինէ ֆէրիգլիք ըիւթպէի ըէֆիսը,

Իքինճի (Էսիրնէ) օրտուի Հիւմայուն Լէվգիմ տարէսի ըէյսի միրիւիվա սաատ. Մուսթաֆա Ֆէչմի բաչա հազրէթլերինէ ֆէրիգլիք ըիւթպէի ըէֆիսը.

Եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն բիյատէ եիւզպաչըսը ֆիւթուվ. Մէհմէտ պէյէ գօլաղլըգ ըիւթպէսի թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

Մ.-Լ.

Գատրքէօյիճնատ էգմէքճի էսնաֆընտան Աբրահամա պիր զըթա թախլիսէ միտալեասը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՍԻ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ԸԷՄՄԻ

Գօյէրա խասթալըղընընն քիւրիյէն տէֆ օլմագ տէրէճէսինէ կէլմիշ իքէն, պիր գաչ կիւնտէն պէրու կիւնտէ 5-10 գատար գօյէրատան միւսապ վուգուը՝ ճալիպը նաղարը տիգգաթ օլմասըյա, Սըհհիյէ վէ Հըֆզ իւս Սըհհէթ Ումումիյէ գօմիսիոնլարը սուրէթը ֆէվգէյատտէտ պիլիճթիմա, սէրթապիպը հազրէթը Շէհրիյարի տէվլ. Մարմարէնի բաչա հազրէթլերիյլէ, պու քէրրէ Բարիղտէն ճէպպ օլընարագ խըտմէթը սալթանաթը Սէնիյէյէ ալընմըշ օլան թապիպ Մ. Մարժէրինին տախի հազրը օլտըզը հայաթ, պու պապատ ճէրէյան իտէն միզագքէրէտ՝ խասթալըզընն իպթիտան զուհուրինտէ կէրէք թաթիհրաթը ֆէննիյէ խուսուսընտա վէ կէրէք նէյյէճէք վէ իչէճէքտէն խասթալըզ հուսուլէ կէթիրմէկէ միւսթահտ օլան չէյլերին եէնմէմէսի հագգընտա իթթիհազ օլընմըշ օլան թէտապիրէ էյան քէմալը տիգգաթ ու իհթիմամէ տէվամ օլընմագտա օլուպ, չու հալտէ խասթալըզընն եէնիտէն պաշ կէօսթէրմէսի սէպէպի հագգընտա թահգիգաթի վէ թէագիգաթը ֆէննիյէ իճրասը ղըմընտա, Մէճլիսը Սըհհիյէ ազասընտան միֆէթթիշը ումումի սաատ. Գօցցօնի էֆ. հազրէթլերիյլէ տօքթ. Մ. Մահէ վէ Հըֆզիւս Սըհհէթ Ումումիյէ գօմիսիօնը ազասընտան միրիւիվա սաատ. Ֆէյզի բաչանընը վէ մումափլէյհ Մ. Մարժէրինին թաֆինի, վէ անլեր մարիֆէթիյլէ թահգիգաթի վէ թէագիգաթի իճրասը, վէ խասթալըզընն պիրինպէ չիտէթլէ տէվամ իթտիկի սըրատա, էն մուէսսիր թէտապիր՝ էվվէլճէ տէ իլան իտիրմըշ օլտըզը վէճճէ, մուզիրը սըհհէթի օլան էէյճէճէք վէ իչճէճք իսթիմալինտէն կէրի տուրրումասը վէ գայնատըրմըշ սու իչիվէսի վէ թաթիհրաթը ֆէննիյէնին իճրասը, վէ խասթալըզ զուհուր իտէն խանէլէրէ վէ պէքեար օտաալարընա վէ խանէլէր տէրունինտէ միւսապ զուհուր իտէն օտաալարա գօրտոն վագը մատտէլէրի օլուպ, իչպու թէտապիրին պիր գաթ տահա թէէյիտ վէ թէվսիգի, վէ էպնիյէի միրիյէ վէ ասքերիյէ վէ մէքեամիպը բէսմիյէ վէ խուսուսիյէտէ վէ խասթախանէլերտէ գայնատըրմըշ սու իչիվէսինին պիր գաթ տահա թահսիը թէէմինէ ալտըրըրմասը, վէ թաթիհրաթը ֆէննիյէյէ ալիտտէվամ իհթիմամ օլընմասը, վէ չու սրրատա խասթալըզ զուհուրինտէ սէպէպ օլան եէյէճէքլերտէն էգճիւմէ չօգճա եէնմէքտէ օլան խամսի պալըզը իլէ եէնճէք հալտէ օրմայան սէպպէնին եէնմէմէսի, վէ ատի իսհալըն տախի նազարը տրգգաթա ալընարագ, թէտավիսինտէ իհմալ օլունմայըպ ատթպպայա միւրաճաաթ գըլընմասը, վէ ատթպպանընը տա պու պապատ տրգգաթը միւթէմատիյէտէ պուլունմասը թահսիը գարարա ալընմըշ, վէ պիլիսթիյգան մուգատտէմճէ տախի թէտապիրը սըհհիյէ իթթիհազ վէ իյֆա գըլընմագ իւզրէ, մէվատտը մարուզէի սաիրէնին վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Թօբխանէ վէ կիւմիւշ Սուլը ճիհէթլերիյլէ իթթիֆիյէ թապուրը գըչչասընտա պիրէր իքիչէր գօյէրա վուգուաթը զուհուր իթմէսինտէն տօլայը՝ թաթիհրաթը ֆէննիյէ մէմուրլարը կէօնտէրիլէրէք, վուգուաթ զուհուր իտէն մահալլէրէ սաիր իյճապ իտէն եէրլէրինմիւքէմմէլէն թէմիզլէսիպ պատանա խուրմէսի, վէ օրատաքի էչեանընն թիհթիսիւ մաքինասընտան կէչիրիլմէսի, վէ գապլի օրմայանլարընն եագ-

)(14)(

ԹՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԻԱՆԷՍԻ

ՄԻԷԼԼԻՖԻ — ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԳՕԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆՊԻԷՐԻԷՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻԷ

Մարթայը պիր մուհապպէթը խալիհանէ վէ աֆիֆանէ իլէ սէվմէքտէ օլուպ, մագսէտի, արզուսը, իւմիտի մէրգումէյի քէնտիսինէ ըէֆիզ վէ իսթիգպալին ինզար իթմիշ օլտըզը հէր տիւրլու մէսէրրէթ վէ քէտէրէ մէրգումէյի հիսսէտար իթմէքտէն իպարէթ իտի։

Մարթա հէնուզ օն ալթը եաշընտա վէ Զօպարօն իսէ եիրմիյէ եաշը իտի։ Հէր իքիսի պու զատար կէնճ օլտուզլարը վէ զըզն հիչ պիր վարիյէթի օյմատըզընը վէ քէնտիսինին տէ հէնուզ լայըգը պիր մէվզրատա պուլունմատըզընը պիրտիյի հալտէ ադը իզտիվաճտան ինթիրազ իթմէյիպ.—Էօյէ բէտէր վէ վալիտէմին ինթիյաճաթընա քիֆայէթ իթտիմ։ Շիմտի օ զէմանտան զիյատէ ճէսարէթ վէ գուվվէթ վէ մալիմաթը հաիզիմ. պինաէն ալէյհ պիր արիլէնին եիւքիւնիւ տէ գալտըրապիլիրիմ.—տիմէքտէ իտի։

Պու վագտատան օնպէշ կիւն միւրուրինտէն սոնրա, Ժան Զօպարօն վէրմիշ օլտուզը գարարը մէվզըի իճրայէ գօմագ իւզրէ գալպինին չարբընթըսընա զալէպէ իտէրէք Մարթայա պէր վէճճը աթի իտարէի լիսան էյլէտի։

—Իքիմիզ տէ պիքէ՞ իզ, իքիմիզին տէ նէ ֆամիլեամըզ վար, նէ տէ տօսթըմըզ։ Պիրիպիրիմիզէ տօսթ մէ եօլտաշ օլա՞լըմ մը. զէվճէմ օլմագ իսթէ՞ր մի սին։

—Իսթէրիմ, վալիտէմ ախրէթտէն կէօրսէ վէ իչինթսէ տէ պէզէ տուանը օլա։

Իշ պիր ան էվվէլ ադը իպտիվաճ իթմէյէ գալը։ Պու պապատ հիչ պիր միւշքիլաթ եօգ իտի. իքիսի տէ էօքսիւզ օլտուզլարընտան, քիմսէնին ըիճաղընը ալմաղա մէճպուրիյէթլէրի օլմայըպ ըուխսաթը ըէսմիյէ ալտագ իչիւն քէնտի վէլատէթ քեաղըտլարըյլա բէտերլէրինին վէֆաթ քեաղըտլարընը պէլէտիյէյէ իպրաղ իթմէք լազըմ կէլմիշ իտի քի, պունու տա Ժան Զօպարօն տէրեօհտէ իթտի։ Մարթա իսէ Ժան Զօպարօնընն օ տէրէճէ մինէթտարը իտի քի, պիր ան էվվէլ զէվճէսի օլմագ արզուսըյլա սիւզան իտի. իսթիգպալատ մէսուտ վէ պախթիյար օլաճաղընա գաթիյէն գանաաթ հասըլ իթմիշ իտի իսէ տէ, պու գանաաթ վէ իւմիտէ բաղմէն մահզունիյէթը հալտէն պաշ ալամամագտա իտի։ Պու տա վալիտէսի հէնուզ վէֆաթ իթմիշ օլմասընտան նէչէթ իտէն պիր հալ իտի։ Սրա սըրա Զօպարօն իլէ կէօրիւշտիյիւ սըրատա լէհճէսինտէ պիր ալէամէթը խօշնուտի հասրլ օլուր իտի իսէ տէ, պու ալէամէթ տէվամ իթմէյիպ ագըպինտէ կէօզլէրինտէն սէյլ կիպի եաշլար ագար իտի։

Պիրազ էվվէլ վէրիլէն թաֆխիլաթտան տախի անլաշըլմըշ օլաճաղը վէճճ իւզրէ, Ժան Զօպարօն գաղանտրըյլա կէչինիպ սէնանաթընա բէք պէօյիւք մէրագը վար իտի։ Սէֆհանաթ տէնիլէն՝ խայալ ու խաթրընա կէլմէյիպ, ադա գանաաթ իտէր վէ հալինտէն մէճնուն օլուպ հիչ պիր չէյէ հասէտ իթմէզ իտի. իզտիվաճա գարար վէրիլմէսիյլէ պէրապէր պու թապիաթ թէպէտտիւլ իթտի. քէնտի նէֆսի իչիւն հատտը քիֆայէտ կէօրտիւլիւ՝ կէօզիւնէ զայէթ ճիւզի կէօրիւնմէյէ պաշլայըպ, պու գատար ճիւզի պիր չէյէ Մարթայը տախի հիսսէտար իթմէք միւմքին օլամայաճաղընա գարար վէրտի. մէսէլա Մարթայը կէթիրիպ տէ քէնտի օտասընտա իզտամէթ իթտիրմէյի թէճմիզ խէմէյիպ աչաղքի գաթլարընը պիրինտէ իքի իւչ օտալը պիր տարիէ իսթիճար վէ սատէ վէ ֆագաթ էլլէրիյլի սուրէթտէ թէֆթիրլ իթմէյէ զալըշը։ Պինաէն ալէյհ տէօրտինճի գաթտա հալինէ միւնասիպ իւչ օտալը պիր տարիէ իսթիճար իթտի. մէսէլէ պու տարիյի տէօչէմէքտէ գալըպ, պունընն իչիւն տէ քէնտի ըէֆիզլերինին իթթիհազ էյլէմիշ օլտուզլարը թէտապիրէ եանի էֆֆէնտիսինէ միւրաճաաթլա պիր մըզտար ագճէ խսթիգրազ իթմէյի գուրտու։

Պուլունտըը հալտէն պիր ան էվվէլ գուրթուլմագ արզուսունա մէպնի Զօպարօն՝ էֆէնտիսինին նէզտինէ ագիմէթ իտուպ, ֆէվզէլատէ մահնուպանէ պէր թավր իլէ չէօյլէճէ իֆտաէի հալէ պաշլատը։

—Էֆէնտիմ, սիզտէն չիմտիյէ գատար հիմմէթ վէ միւրիվվէթ կէօրտիւմ. միւսատէնիզլէ զարիպէն թէէհհիլ իտէճէյիմ։

Պու սէօզէ ֆապրիգաթօր բէք զիյատէ թէճճիւպտէ գալը, գաչլարընը չաթը, իլէրուտէ Ժան Զօպարօն հագգընտա քէնտինէ պիր թաղմ չէյլեր գուրմուշ օլուուզընտան, մէրգումընը պու տէֆթաքի ինֆատէսի քէնտիսինին բէք զիյատէ էհէմմիյէթ վէրմէքտէ օլտըզը պիր չօգ թէսավվուրլարը պօշա չըզարմագտա իտի. իչիթտիյինէ ինանմայան պիր քիմսէ կիպի.

—Եվվէնի՞յօրմըսը։

—Եվվէթ, էֆէնտիմ։

—Ճի՞տտի մի սէօյլէյօրսուն . . . միւմքին մի տիր։

—Ղայէթ ճիտտի վէ բէք միւմքին տիր։

—Սէն եաչտա պիր տէլիգանը՞։

—Եվվէնմէյէ եաչը թէէլլուգիւ հիչ եօգ, պիր գաչ այտան եիրմի եաշընտա օլաճաղըմ. խայը զէման տըր քի չօճուգլըգ չաղընը կէչիրտիմ վէ չալըշմագլա էքմէյիմի թէտարիք իթմէյէ պաշլատըմ։

—Ճէսուր վէ միւղթէտիր պիր տէլիգանը օլուուզընա հիչ չիւպհէ եօգ, լաքին եիրմի եաշընտա եվվէնիլմէզ։

—Մատտամ քի զանուն մէն իթմէյօր բէք ալէա եվվէնիլիր։

—Սլաճաղընն գարընընն ուէնտէն եաչը օլուուզընա հիչ չիւպհէմ եօգ տըր։

—Եանըլըյօրսունըզ, չիւնքի պլաճաղըմ զըզ անճագ օն ալթը եաշընտա վար տըր։

—Սլաճաղընն գըզըն անասընընն պապասընընն հալլերի վագթլարը եէրինտէ՞ մի տիր։

—Օ տա պէնիմ կիպի էօքսիւզ տիր։

—Օ հալտէ քէնտինէ մախսուս պիր սէրվէթի օլմալը տըր։

—Պիր հապպէսի պիլէ եօգ տըր։

Ֆապրիգաթօր հիտտէթլէ եաղընն պիր հայրէթ իլէ Ժան Զօպարօնընն եիւզինէ պագտը. մէրգումընն ատէթա պիր պուտալա հիմքմիտտի օլուուզընա գարար վէրմիշ կիպի իտի։

—Եվվէնի՞յօրմըսընն։

—Եվվէնիլիր եա՞։

տարբերմասը, վէ կիւմիւշ Սուլթ խասթախանէսինտէ իսկալա միւպարէկ օլան 66 նէֆէրին պիւյա իսթիլաթ այլը պիր գովուշա չըգարբրմասը, վէ պունլարը թէտավի իտէն ա-թըպպանըն քէնտիւէրինի ֆէնէնէն թաթիր իթմէլերի, վէ մէդքիւր գէշլալարտաքի ասաքիրը շահանէյէ գայնատրմըշ սու իշերիմէսի վէ գապլարընը թէմիզ վէ գալայը պուլունարբրմասը հագգընտա, Հըֆզիւս Սըհհէի Ումումիյէ գոմիսիոնը-տան գայէմէ արընը պ Մէհմիսը Մախ-սուսը վիւքէյա գալարբրյա արզ ու թագտիմ գրլընան մազպաթարը միւնտէրիճաթընը տախի պէրվէճ-հը արզ ու իսթիյդան իյֆան միւզ-թազիյաթը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Թիլաֆէթբէնա-հի չերէֆէֆղալի սունուհ վէ սու-տուր պույրրմըշ, վէ իյճապ իտէն տէվարիրէ թէպլիղաթ վէ վէսայի լազրմէ իյֆա իտիրմիշ օլտրընտան, թէէմին վէ մուհաֆազա սրհհէթը ումումիյէ իշիւն ոայէի մէրահիմ-վայէի հազրէթը Թիլաֆէթբէնահիտէ հէր տիւրլու էսպապ վէ թէտապի-րին իճրա վէ իթթիհազընտա մէ-սաի վէ իգտամաթը մախսուսէ սաբի իտիրմէքաէ օրմասընա նազա-բէն, խալգճ տախի պու տարբէ-տէ հըֆզը սրհհէթէ տիգգաթ, վէ խասթալըզը տավէյի իտէն էսպապ-տան թէհաֆֆուզ վէ միւճանէպէմ օլունմասը իհթար օլընը։

ֆի 26 քեանունը սանի 309

* * *

Էվվէլքի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն տիւնքի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գա-տար 24 սաաթ զարֆընտա չէհրի-միյտէ գօյէրատան 10 վուգու

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ ֆապրիգասնտա միւթէրաքիւմ խուրտա լատպլէրի իտարէնէ պիրմիզայէտ ֆիւրսոխթ իտիէնէկինտէն, թաիպ օլանլարդն ճումատա վէ բազարդն զայրը էյյամտա իտարէի մէրգուսմէ մէնէխսէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։

24 քեանունը սանի 309 5—3

* * *

Մալիէբէ իսքէլէսի իւզէրինէ քեանին օլուպ պու քէրրէ միւքէմմէլէն վէ թէճարտէն թամիր օլունան պիր պապ գազինօնդն կէլէճէք 310 սէնէսի մարտնտան իթիպարէն պիր սէնէլիք իսկար իսլէճէկլինտէն, թաիպ օլանլարդն ճումատա վէ բազարտան մատատա էյյամտա Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

24 քեանունը սանի 309 5—3

* * *

Ճասը Գօսթանը վարօր իսքէլէսի իւզէրինտէ միճէտտէէն ինչա իսրէն գազինօ իլէ իթթիսալինտէ վազը պիւքքեանդարդն կէլէճէք 310 սէնէսի մարտը իսպիտասընտան իթթիպարէն պիր սէնէլիք իսկար իսլէճէքլէրինէն, թաիպ օլանլարդն ճումատա վէ բազարտան մատատա էյյամտէ Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

24 քեանունը սանի 309 5—3

Օ ՅԱՊՐԻԳ ՐԷԻՒՆԷ

ՊԷՕՅԻՒԲ ԹՕՀԱՅԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍ

1394 սէնէսի յունվարդնէն 17ինճի բազար երթէսի կիւնինտէն պէտ օլունճագ պէցիւբ լիգիտասիսն մազազամզատա մէկճուտ էմմալ վէ էմթաանէն պիր ան էվվէլ ֆիւրսոխթր իչին ֆապրիգասյար թարաֆնդնտան պուտէֆա ֆիյսթեար իւզէրինէ պէցիւբ թէնգիւլա իճրա խոյմէտ տիր։ Իչպու մազազատա գասդն վէ երբէքլէրէ մախսուս հէր նէվ կէօճլէքլէր 15 զրշ.տան, չօրապլար, ֆանէլապար 5 զրշ.տան, չէմսիյէլէր 12 զրշ.տան, հէր տիւրլու ֆիսթանդլարդար, իբէքլի գումաշլար, մէնտիլլէր, գրավատլար, քէթէն պէյազ գումաշլար, սուփրա թագմիարը 27 զրշ.տան վէ սաբէրէ զայէթ էշէն ֆիյսթլա ֆիւրսոխթ օուճաճագ տրը։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՄԱԳԹՈՒ

Ֆբրսաթտան իսթիֆատէ իտինիզ.

Ֆիսթանդրդ եուանլար՝ իբի էն իւզէրինէ՝ արշին 4 զրշ.ըդը 100 բարպա. սաքի իբէքլի հէր ըէնդէ բօնժ գումաշը արշին 3 պուչուգ զրշ. իբէքլի բիւչ՝ արշին 10 զրշ.ըդը 6 պուչուգ զրշ.ա. սուփրա բէչկիրէլէր. 12 քիշիլիք սուփրա թագմիարը՝ 60 զրշ.ըդը 45 զրշ.ա. տեօշէմէլիք գրեթմալար, մատամբալ՝ 40 եառատարդ վէ 76 զրշ.ըդ թօբը՝ 54 զրշ.ա. զայէթ էնլի վէ բէնբլի ֆանէլա՝ արշին 2 զրշ.ըդը գատար. էրքեք իչուն սաքի եուն ֆանէլա եելէքլէր՝ 12 զրշ.ըդը 7 զրշ.ա. գամբէրլար իչուն էյլի ճէնս չէմսիյէլէր՝ 12 զրշ.ա գատար. սաքի եուն սկյահ մէրինօս՝ արշին 4 զրշ.ա. չօճուգլար իչուն քիւրքլիւ մանչոն՝ 6 զրշ.ա։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Բ Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Դալաթատա տրը։

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատատէսինտէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօրը տաիրէտ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տրը։

Շէ-դէէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտրն, Պրուսա, Նաղիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Խանքէնտիյէ, Գօնեա, Ուշակ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնդարէ Գահիրէ, Բորթսայտ։

Էհնամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուսայէնէ պիր վատէ իլէ՝ վէ եախսոտ հիսաբը ճարի գահիսինճէ՝ իգրարաթի ագտ բօլիցա սէնէտաթը սգոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպկիյէտ քեանին պէյէ-էլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրեթի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտ վէ հիսաբը ճարի քիւշաու էնհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեան զիգրյմէթ մուհաֆազա էյյէտիկի կկոի, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպկիյէտ գուբոն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թահսիլ, վէ Գօրսատա միւպայէթի սրբարբյարը-նը իյգա վէ մէսքիքեաթ պէյ ու ֆիւրսոխթ իթթիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իչիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալդա 100տէ 1 ֆայզ վէրիլմէկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպսութէտէն պայդա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյյէտիկի, էմանէթէն վէ եախսոտ վէտիսի ատիյէ օլարագ թէվտի օլունան էշեանդն մուհաֆազասընը տէրէօտ իթթիկի,

Պէյօղլունտա քեանին չիւպէրինէն էմթաա մուամէլաթընտան մատատա տիկէր մուամէլաթդն քեանֆէքսինի իյգա էյյէտիկի վէ բիրացա ֆիյսթը իւզրէ դուրալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Բուռմէյի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Նուման բիյանօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրսոխթ իթթիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեանին չիւպէրտէ Բուռմէյի տէմիրեօլ թահվիլաթընդն բրօմէյլէրի տախի սաթրլարը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայզ իլէ թէվտի օլունմագ իսթէնիլէն ագչէյի գապուլ իթթիկի իլան օլունուր։ 8—1

ԿԻՆՆ ԻԲՐԵԻ ԱՄՈՒՍԻՆ

Հեղինակ՝ ԲՐՕՖ. ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԱԼԻՆԵՐԻ

Թարգմանեց Գեորգաներեանք Մ. Կ. ՆԱԶԻԿԵԱՆ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Գ.Ա. Նոյեմ. Իրեն բնակած հայ՝ առն հանգիստ մարմնոյնդ եւ հոգեկան մարմնոյնդ ամենայն գիրք։— Գ.Ա. Գ. Հայաստանեայ Ազգային Գրադարան։ Ամերիկա։ — Գ.Ա. Գ. Հայաստանեայ Ազգային Գրադարան եւ բարեգործական հաստատութիւնք։

Գ.Ա. Դ. Սարգիս.— Ս. Գիրքդ ստացայ, շատ շնորհակալ եմ։ Ձեր ուրախութիւնը, շրջան տարիք. Ք. Նոյեմբերի ամսագրութիւնը։ Ծնունդ. ցաղիր եւ ծնունդ ապահովագրութիւն։ — Գ.Ա. Ս. Զարգարեանի կամ Ս. Զարգարեանի (hysterie)։

Ամերիկի կարգադրութիւն։ — Գ.Ա. Ս. Զարգարեանի կամ Ս. Զարգարեանի (Նուերի համար) Ոսկեղջիկ գիրքն է 25 գրշ. ամբողջ գրադարանս։ Հայ։

Հրատարակեալ է Գ. Ամսագրի Գրասենեակ, 17 գրշ.

Գ.Ա. Դ. Սարգիս.— Ս. Գիրքդ ստացայ, շատ շնորհակալ եմ։ Ձեր ուրախութիւնը, շրջան տարիք. Ք. Նոյեմբերի ամսագրութիւնը։ Ծնունդ. ցաղիր եւ ծնունդ ապահովագրութիւն։ — Գ.Ա. Ս. Զարգարեանի կամ Ս. Զարգարեանի (hysterie)։

Ամերիկի կարգադրութիւն։ — Գ.Ա. Ս. Զարգարեանի կամ Ս. Զարգարեանի (Նուերի համար) Ոսկեղջիկ գիրքն է 25 գրշ. ամբողջ գրադարանս։ Հայ։

Հրատարակեալ է Գ. Ամսագրի Գրասենեակ, 17 գրշ.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԼՎՐՕՐԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 փետր.	
Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	99—25
Օսմ. էհնամը աչըլտը	23—25
» » գարանտը	23—21
» » Սէրի Ա	57—50
» » » Բ	36—
» » » Գ	24 -56
Օթօման 1871	102—25
Օսմանլը Պանգասը	14—09
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մրսրը տուլ. մութթահրատ	102—
» իսթիյազը	103—50
Տարէի Սանիյէի Մրսրը	104—
Թօչիլա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	78—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—38 60
Բարիզ 8 փետր.	
Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	098—05
» » 4½ %	104—80
Եէնի Օսմ. էհնամը աչըլտը	23—50
» » » գարանտը	23—57
Մէ-դօրէլէ	
Սէրի Բ.	36 – 30
» Գ.	24—90
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	106—25
Օսմանի	—
Օսմանլը Բէմիսի էհնամը	419—37
« Պանգասը	606—56
Գրէտի Լիոնէ	776 – 25
Գրէտի Ֆոնսիէ	0985 —
Գոնթիուար տ'էսքոնթ	491 – 25
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2703—70
Իթալիա էհնամը	74—05
Մրսրը ֆոնտ. մութթահրատ	516—25
Բուհոռթթէ Թիւրք	466—87
Եունան 5 % 1879	—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—20½
Վիէննա 8 փետր.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	125— 95
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	65—10
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	206—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էհ.. ում. տիւն ազչ. գար.	25—28
» » » էն եիւքսէք	25—29
» » » էն ազաղը	25—27 ½
Գու սապահ աչըլտը գ. ք.	25—27 ½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	95 –
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » աչըլտը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	57—20
» Բ.	36 —
» Գ.	27—
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	106—
Ազչէ ֆռանկի	6 —
Բէյօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » բէյօր	15 —
Թանֆիյէ	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԵՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—23
Սթամպոլ Պանգասը	3—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—65
Բէժի ագսիոնը	18—17
Թրամվայ	5—60

ԱԳՈՂԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ. տան	Ղբշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—15
Մէթալիք »	96 – 20
Պէշլիք »	101—20
Ալթընըզ »	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—13
Ֆրանսզգ ալթունը	87—28
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—42
ԳԱՄԳԻՕ	
Լօնտրա	110—7/16
Բարիզ 3 ամսվայի	22—77½

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթէ մուգիմ թիւճարանը միւթէպէհանէն պիրինին մայէթինտէ 5½ սէնէմէն պէրու Թիւրքէճ, Ֆրանսզճա վէ Էրմէնիճէ լիսանլարա նազը-ճըլըգ իտէն վէ Անատոլ թահսիսատրը-զր իյգա խուսուպ, պիր չոգ զէվաթրն հիսանի թէվկճէհէրէրինի ճէլպ իթմիշ օլան 25 եաչյարընտա պիր տէլիգանը՝ էլեկվմ իչսիզ գամրշ օլորզընտան, պէօյ-լէ պիր քիմսէյէ լիզումը օլանլարը՝ Մէհմէտ բաչա խանընտա 9 նոմէրօրը օ-տայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օ-լունուր։ Մուամալէյէ՝ հիւանը հալինէ տա-իր լազըմ կէլէն չէհատէթնամէլէրի հա-իզ օլորզը կիպի, մանիֆաթուրա մուա-մէլէսի իւզէրինէ միւմքին մէրթէպէ մա-լիւմաթ իթա խանպիլճէք տիր։

10—8

ԻԼԱՆԱԹ

Ամչէ Հասէնէ վէ Սալիհէ Մէվլիպէ վէ Ֆաթմա Միւնիրէ հանդ'ալարդն՝ Տէր-սաատէթ Գիրինճի Հուգուզ տարէսի ի-լամբյա Հաճիվէ հանմամ ալէյհինէ օլա-րագ իսթիհսալ էյլէսիրէի իլամ մուա-ճիպինճէ, միւտտայիսէէրինն մուրիա-լէրի միւթէվէկֆա Շէրիճի Հասան էֆէնդ-ին պէրվէճճէր միւքիյէթ պիր հիսսէսինէ միւթէսարրրֆ օլտուզը ատէա 1672 նուսէրօրը պիր զրթա Շերքէրը Խայրիյէ սէնէսինին թարաֆէյնին մուվաֆֆագ-թր իւզէրինէ թարիխը իլանտն իթթիպարէն 3 կիւն սօնրա եանի չուսպաթրն 1ինճի տարը վէ Ձոնճի չարչէնպէ կիւնէրի սա-աթ 6տա Գալաթա Գօրսասընտա միւ-զայէտէի ալէնիյէսինին իճրասյա 3ին-ճի բէնճէնպէ կիւնիւ. իհալէի զաթիյէ-սի իճրա զբընճագընտան, իսթիրասընա թաիպ օլանլարդն՝ էյյամը մէզպուրէտէ մահալը մէզքիւրտ հազրը պուլընմա-լարը Տէրսաատէթ Իլամանը Նէկամիյէ Իճրա տաիրէսինէն իլան օլունուր։

27 քեան. սանի 309

Էվվաֆիր մազպուլէէտն ճէնէռալմէ-քեան Սուլթան Մուրատ Խան հազրէթ-լէրի վազֆրտան Բէրքէյտէ 10110 զրշ. պէտէլը սապրզը գանթար, վէ 9001½ զրշ. պէտէլը սապրզը հայման բուսսամ-լարը՝ սէնէի հալիյէ յուպաթընդն 25ինճ-տէ, վէ Բէյօբրլիի Մէհմէտ բաչա վազ-ֆընտան Զաֆրանպոլուսա 4160 զրշ. պէտէլը սապրզը քիլ բուսսամ՝ սէնէի հալիյէ յուպաթընդն նիհայէթինտէ իհա-լէ օլունմագ իւզրէ միւզայէտէ օլրն-մագտա օլտրը՝ Դաթթամտնի էվվաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 18 քեանունը սանի 309 Թարիխի Թէլէկ-բաֆնամէտ պէյան վէ իշար օլընտրը-ընտան, բուսսամը մէզքիւրէյէ զամմ իլէ թաիպ օլանլարդն՝ սէնէի հալիյէ յուպաթընդն 5ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսսէթինտէ թէէմին ագչէ-տինի միւսթահէրպէն Տէրսաատէթճէ էվ-ֆաֆը Հիւմայունի մուհասէպէի ումումի-յէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճիտ-իտարէ վէ էվվաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 քեան. սանի 309 7—3

Մագրի գարիյէսինտէ պուլընան համ-մամ իլէ թարթընտա վազը 4 պապ տիւք-քեանդն՝ սապրզը վէճճէլ իյճարա վէրիլ-մէք իւզրէ միւզայէտէրի տէրտէմբ իճրա պուլընտրզընտան, իսթիյազրընը արզու իանէլդէրին՝ չէրիթի թաֆսիլա-թընը անլայրզ իճրաի զամանի էյլէմէք իւզրէ պէէկր կիւն սաաթ 5ատէն 9ա գա-տար Թօրխանէի Ամիրէ մէճիսինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 քեանունը սանի 309 3—2

Շէքէր՝ աթիզ զրյէ 58326, պէէկր ա-թիզ զրյէսի 2 զրշ. 29 բարա,

Գանտիա սապոնը՝ աթիզ զրյէ 840, պէէկր աթիզ զրյէսի 3 զրշ. 15 բարա,

Հալէպ եաղը՝ աթիզ զրյէ 600, պէէկր աթիզ զրյէսի 12 զրշ.

Խասթախանէ իչիւն եէրլի չիզմէսի՝ չիֆթի 20, պէէկր չիֆթի 85 զրշ.

Սպա եաղմուրզրդ ատէա 179, պէէկր ատէտի 95 զրշ.

Խազինէի Էվվաֆիր Հիւմայունճա միւ-պայէսընա լիզում կէօրիւնէն պալեա-տէ մուրազդամ 5 գալէմ էրզագ վէ էյ-եանդն զիյրլերինտէ մուհարրէր ֆիյսթ իլէ թաիպլերի էօճէէրինտէ պուլըն-արզընա վէ չուսպաթը Բուռմինին 3ինճի բէնճէնպէ կիւնիւ սաաթ 10 պուչուգա գատար հէր գաչ բարա վէ 5ինճի ճուս-մա էրթէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապալ իսիլէճէկինէ պի-նանէն, նօգսանլարբյա իթա իթմէք վէ տանա գիյատ մալիւմաթ ամմագ իսթէ-յէնլերին՝ Մէշիսը Իտարէի Էվվաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 քեանունը սանի 309 4—1

ԷՎՎԱՖԻ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Թէքքարտ իլան իլէ թաղկիրը մուամէ-լաթի օլունճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիլուսխթ օլունմագ դահէսի վազ զբը-նընճայա տէկին եաղընդզ մահիլաթը վաղիիյէէն հիսսէտարանն հասպէլ նի-զամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իսէճէք-լէրի հիսսէլի սէքնալէրին նրսֆը մէճիտի 19 զրուշ վէ նրսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվվաֆը Հիւմայունն սուրէթ վէ սէրմի վէ գուրմը իլէ սաթըլմագ տրը։ Թամմ հիսսէյի օլուպ տա պիլմիզայէտ սաթը-լանդարը մուաճճէլէսինին նրսֆը լիրա 100 զրուշ հիսսալյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նրսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրմի գապալիյէ իհալէ զրյինճաղրնտան, պու գապալիէն տթիւզմէրը մահիլաթրն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իչուն 309 սէնէսի քեանունը սանի-նին 24ինճի կիւնիւնէն իհիսարէն քեանու-նը սանինին 31ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թաիպ օլանլարդն զրյմէթը մու-խամմէնէլէրինն էօչրինէ միւսավի թէէ-մին ագչէլէրիյէ պէրապէր Մանիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 2ինճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը։

.. 40.. 25000 (1).— Ֆամթիհտէ Քէրմասթի մահալլէսինտէ Քիւչիւք Գարաման ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրօ արսատա մէպնի քէվգինտէ 1 օտայը միւշ-թէմիլ վէ չէհրի 140 զրուշ քիրալը միւլք մա կէտիւք քեարկիր 1 պապ լէպլէպիճի տիւքքեանընդն պիւթիւ-նի. միւնատիսի հաճի Մահմուտ։

.. 24.. 2000.—Էյրի Գարատա Ավճը պէյ մահալլէսինտէ Էյրիգա-բաա ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 27 մէթրօ մուայյէն մա-հալինտէ միւսթէգարր թուրշճը կէտիկինին նրսֆի հիսսէսիյէ տիւք-քեանը մէզքիւրէ մախսուսթէն38մէթ-րօ պիյա կէտիւք մուայյէն մահա-լինտէ քէզալիք նրսֆի հիսսէսի.Նա-զիճ։

..18..4000.-Գասըմ Բայատաեէնի Զէյմէ էյմէնի մահալլէսինտէ Քիւքքճի օսգաղընտա թախմինէն վէ թէր-պիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 մրգտար աչըզլըզը միւշթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին նրսֆի հիսսէսի. Հիւսնի։

..26..8000.— Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ կիւնկէօրմէզ մահալլէ-սինտէ Քէմէր Ալթը ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 28 մէթրօ արսատա մէպնի քէվգինտէ 1 օտա-յը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 զրուշ քիրալը հավաբը հալը հազբրը վէճճէլ օրմագ իւզրէ ախչագ պիր պապ մա-նավ տիւքքեանը կէտիկինին պիւ-թիւնիյէ միւլքինտէն 120 սէհմիտ-էն 30 սէհմիտ հիսսէսի. Մահմուտ։

..25..3000.-Իւսկիւտարտա Թաա-վաշի Հասան աղա մահալլէսինտէ Ցօրապ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէպ-նի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուշ-յու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի։ Էօրիւճի Ահմէտ։

..15, 17, 52..24928.— Գարա-թատա Պէրէքէթզատէ մահալլէսին-տէ Վէյլօտա ճատատէսիյէ վէ Զը-նար Տիպի սօգաղընտա տէրունին-տէ մարանկօզ տիւքքեանընը միւշ-թէմիլ վէ մախգենի հավի թախմի-նէն վէ թէրպիէն 240 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 90 հիսսէէն 20 հիսսէսի. հաճի Օսման։

,.6..4000.— Սամսթեատա Մի-բահօր Իրեաս պէյ մահալլէսինտէ ճամիի չէրիֆ օսգաղընտա թախմի-նէն վէ թէրպիէն 63 մէթրօ արսա-տա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուշյը միւշթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..17..10000.— Պէյօղլունտա Քեահթիպ Մուսթաֆա չէլէպի մա-հալլէսինտէ Քիւչիւք Բարմագ Գարու օսգաղընտա պիր գուշյը միւշթէ-միլ 31 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

..8..10000.— Գասըմ Բայատա Ղազի Հասան Բաչա մահալլէսինտէ Ցէյիրմէնկէր օսգաղընտա տէրու-նինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի։

..34..50000.— Պէօյիւքտէրէտէ Քէֆէլի քէօյ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուշյու վէ 912 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 230 զրուշ քիրալը միւթէհամիլ ախ-չագ 1 պապ մէնզիլ վէ թահմիրտա 1 պապ տիւքքեանընը պիւթիւնիւ. հաճի Օսմանն։

..98..15000.—Մահմուտ Բա-չատա Ցայէ խաթունն մահալլէսինտ-էէ Թարագճրլար ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զրուշ քիրալը մուգատէմա դաչրգճը էլ-եէվմ քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մէնզիլ/մաղազանրն նրսֆի հիս-սէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

..13, 15..40000.—Գարաթատա Օգճը Մուսա մահալլէսինտէ Լաչէլի Զէյմէ սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 231 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնիւ. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..148..22000.—Իսսկիւտարտա Կիւրճէմ Խաժուն մահալլէսինտէ Գարաճաահմէտ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ ար-սատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուշյը միւշթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..17..10000.— Պէյօղլունտա Քեահթիպ Մուսթաֆա չէլէպի մա-հալլէսինտէ Քիւչիւք Բարմագ Գարու օսգաղընտա պիր գուշյը միւշթէ-միլ 31 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..8..10000.— Գասըմ Բայատա Ղազի Հասան Բաչա մահալլէսինտէ Ցէյիրմէնկէր օսգաղընտա տէրու-նինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի։

..34..50000.— Պէօյիւքտէրէտէ Քէֆէլի քէօյ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուշյու վէ 912 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 230 զրուշ քիրալը միւթէհամիլ ախ-չագ 1 պապ մէնզիլ վէ թահմիրտա 1 պապ տիւքքեանընը պիւթիւնիւ. հաճի Օսմանն։

..98..15000.—Մահմուտ Բա-չատա Ցայէ խաթունն մահալլէսինտ-էէ Թարագճրլար ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զրուշ քիրալը մուգատէմա դաչրգճը էլ-եէվմ քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանրն նրսֆի հիս-սէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

..13, 15..40000.—Գարաթատա Օգճը Մուսա մահալլէսինտէ Լաչէլի Զէյմէ սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 231 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնիւ. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..148..22000.—Իսսկիւտարտա Կիւրճէմ Խաժուն մահալլէսինտէ Գարաճաահմէտ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ ար-սատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուշյը միւշթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..17..10000.— Պէյօղլունտա Քեահթիպ Մուսթաֆա չէլէպի մա-հալլէսինտէ Քիւչիւք Բարմագ Գարու օսգաղընտա պիր գուշյը միւշթէ-միլ 31 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..8..10000.— Գասըմ Բայատա Ղազի Հասան Բաչա մահալլէսինտէ Ցէյիրմէնկէր օսգաղընտա տէրու-նինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի։

..34..50000.— Պէօյիւքտէրէտէ Քէֆէլի քէօյ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուշյու վէ 912 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 230 զրուշ քիրալը միւթէհամիլ ախ-չագ 1 պապ մէնզիլ վէ թահմիրտա 1 պապ տիւքքեանընը պիւթիւնիւ. հաճի Օսմանն։

..98..15000.—Մահմուտ Բա-չատա Ցայէ խաթունն մահալլէսինտ-էէ Թարագճրլար ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զրուշ քիրալը մուգատէմա դաչրգճը էլ-եէվմ քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանրն նրսֆի հիս-սէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..13, 15..40000.—Գարաթատա Օգճը Մուսա մահալլէսինտէ Լաչէլի Զէյմէ սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 231 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնիւ. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..148..22000.—Իսսկիւտարտա Կիւրճէմ Խաժուն մահալլէսինտէ Գարաճաահմէտ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ ար-սատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուշյը միւշթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..17..10000.— Պէյօղլունտա Քեահթիպ Մուսթաֆա չէլէպի մա-հալլէսինտէ Քիւչիւք Բարմագ Գարու օսգաղընտա պիր գուշյը միւշթէ-միլ 31 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..8..10000.— Գասըմ Բայատա Ղազի Հասան Բաչա մահալլէսինտէ Ցէյիրմէնկէր օսգաղընտա տէրու-նինտէ 1 գուշյը միւշթէմիլ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի։

..34..50000.— Պէօյիւքտէրէտէ Քէֆէլի քէօյ ճատատէսինտէ թախ-մինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուշյու վէ 912 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 230 զրուշ քիրալը միւթէհամիլ ախ-չագ 1 պապ մէնզիլ վէ թահմիրտա 1 պապ տիւքքեանընը պիւթիւնիւ. հաճի Օսմանն։

..98..15000.—Մահմուտ Բա-չատա Ցայէ խաթունն մահալլէսինտ-էէ Թարագճրլար ճատատէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զրուշ քիրալը մուգատէմա դաչրգճը էլ-եէվմ քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանրն նրսֆի հիս-սէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

(1) Ճիւմէլէրին պաչարընտա իլք հի-զատա պուլընան ռագամլար մահլիւ-լաթին նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզա-տաքիլէր գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիւտիրմէքճէ տիրլէր։

ԹՐՏԻՎԻՅԷ ՎԱՐՕՐԱԼԸ

ԻՏԱՐԷԻՍ

Պէէէր հաֆթա օրարագ Տէրսաատէթ-լէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթի քօսթասը

Բրէնս Ապպաս վարօրը ալսի. փետրվա-րրն 74ինճի չարշէնպէ կիւնիւ. ագշամ ալսի. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթէն իսքէնտէրիյէ-յէ հարէքէթ իտէրէք, Զանագալէ, Միտիլլի վէ Իզմիրէ օղրայարագ տրը։

Իկանը սաբէրէ տէկին թարիխլէ վարօրլարը եալնըզ Բիրէյէ ուղրայարագ տօղրուճա իս-քէնտէրիյէյէ կիտէճէք տիր։ Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ գատար օրան մէսաֆէ 24